

**Dr. Ekaterina Gavrishyk**  
**E-mail: katyuhin84@mail.ru**



## **SKILLS**

Teaching Russian Language as a Foreign Language, Translator Russian-English/English-Russian

## **PERSONAL**

<b>Name</b>	Ekaterina Gavrishyk
<b>Date of Birth</b>	February 07, 1984
<b>Nationality</b>	Pakistani
<b>CNIC</b>	3520292525646
<b>Marital Status</b>	Married
<b>Current Location</b>	Lahore, Pakistan

## **QUALIFICATION**

1. **Ph.D. in Pedagogical Science** with specialization in Theory and Methods of Teaching and upbringing (Russian as Foreign Language) from Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia.
2. **Masters in Philology (2 years)** with specialization in Russian as Foreign Language (Pushkin State Russian language Institute, Moscow, Russia) (Equivalent to M.Phil. by HEC, Pakistan)
3. **Bachelors in Philology (4 years)** with specialization in Russian Language and literature (Pushkin State Russian language Institute, Moscow, Russia)

## **LANGUAGE SKILLS**

English, Russian

## **UNDER-GRADUATE THESIS**

"Motives of Gustav Mairink in the oeuvre of M.A. Bulgakov"

## **GRADUATE THESIS**

"Structural and semantic arrangement of phraseologized sentences"

## **PHD THESIS**

"Methodology of course teaching Russian as Foreign Language in Pakistan"

## **EXPERIENCE**

- Worked as Lecturer (BS-18) at Russian Department, Institute of Languages and Linguistics, University of the Punjab, Quaid-e-Azam Campus, Lahore, from 10.08.2009 to 30.10.2017.
- Working as Assistant Professor (BS-19) at Russian Department, Institute of Languages and Linguistics, University of the Punjab, Quaid-e-Azam Campus, Lahore, from 01.11.2017 till to date.
- Tutored “Russian as second language” and delivered +1000 hours of private lessons (online) to the children of age groups from 3 to 15. Majority of students were from USA.
- Participated as Russian Language Interpreter in the 1<sup>st</sup> edition of Engineering & Healthcare Show (2022), held on 25<sup>th</sup> - 27<sup>th</sup> February at Expo Centre, Lahore. Event was organized by Trade Development Authority of Pakistan, Ministry of Commerce, Government of Pakistan.
- Participated as Russian Language Interpreter in the 2<sup>nd</sup> edition of Engineering & Healthcare Show (2023), held on 23<sup>rd</sup> - 25<sup>th</sup> February at Expo Centre, Lahore. Event was organized by Trade Development Authority of Pakistan, Ministry of Commerce, Government of Pakistan.
- Participated as a member of Organizing Committee in 8th International Conference on “Contemporary Trends in Linguistics” jointly conducted by Linguistic Association of Pakistan and Institute of Languages and Linguistics, University of the Punjab.

## **DIPLOMA / TRAINING**

1. One year Diploma in Spanish Language, issued in 2010, Institute of Languages, University of the Punjab.
2. Participated in teacher training program provided by Ecube Solutions at Institute of languages, Oriental College, University of the Punjab (2010).
3. USAID Measure Evaluation online course on Monitoring and Evaluation Fundamentals, January 27, 2015.
4. Certificate of Refresher training course, “Innovative aspects of teaching Russian as Foreign language”, participated from 15/08/2019 to 23/08/2019, Moscow
5. Certificate of Refresher training seminar for Teachers of Russian as Foreign Language (online), organized by Russian Centre for Science and Culture in Brussel and Publisher “Zlatoust” (Saint-Petersburg), held on July 8, 2020
6. Certificate of Participation in Online training “Educational Trajectory”, organized by S.O.T. Forum 2021 (Russia), held on October 18, 2021.
7. Certificate of Participation in 3 days Online webinar “Typical teacher`s mistakes in planning a lesson of Russian as a foreign language”, organized by Centre “Zlatoust” (Russia), held on October 20, 2021.
8. Certificate of Participation in 3 days Online Forum of Russian Language teachers of Asia and Australia on Russian language today: Morden state, methods, tendencies” organized by Rossotrudnichestvo, Jakarta, October, 2021.

9. Advanced Training Diploma Gestalt Therapy (64 hours) from August 02, 2021 to September 30, 2021 by Online Institute of Practical Psychology, Moscow, Russian Federation.
10. Advanced Training Diploma “Gestalt Therapy” (64 hours) from August 02, 2021 to September 30, 2021 issued on September 30, 2021 by Online Institute of Practical Psychology, Moscow, Russian Federation.
11. Certificate of Completion the Program “Fundamentals of International Coaching” (26 hours), that has been developed according to the requirements of International Coach Federation (ICF), issued by CouchingUP – International University of Coaching Development on October 28, 2021.
12. Certificate of Participation “Organization of Course Teaching of Russian as a Foreign Language Abroad”, held on October 13 to November 10, 2022. (27 hours), granted by Educational Center “Mir.Ru”, Federal Agency of for the Commonwealth of Independent States, Compatriots Living Aboard and International Humanitarian Cooperation.
13. Certificate of Participation in International Forum “Russian Language in the World” related to Current Problems in teaching Russian as Foreign Language Abroad”. Istanbul, 2022.
14. One-year Advanced Diploma in Psychology Consulting (607 hours) issued on 12<sup>th</sup> March, 2022 by Online Institute of Practical Psychology, Moscow, Russian Federation.
15. Advanced Training Diploma “Metaphorical Associative Cards” (56 hours) from February 01, 2022 to April 09, 2022 issued on 9<sup>th</sup> April, 2022 by Online Institute of Practical Psychology, Moscow, Russian Federation.
16. Advanced Training Diploma “Basics of Cognitive Behavioral Therapy” (54 hours) from December 13, 2021 to February 10, 2022 issued on 10<sup>th</sup> February, 2022 by Online Institute of Practical Psychology, Moscow, Russian Federation.
17. Participated as Speaker in one day International Seminar on Rumi’s poetry, held on 17<sup>th</sup> December, 2022 at Institute of Languages and Linguistics, University of Punjab.
18. Certificate of Participation in Lecturer “Potential of short films in methodology of teaching listening to foreign students”, organized by Centre of Russian Language, Moscow State University, issued on 09/02/2023.
19. Certificate of Participation in VII Scientific Practical Seminar “Traditions and innovations in teaching Grammar of Russian as foreign language”, organized by Russian State Pedagogical University in the name of A. I. Herzen, Saint Petersburg on 14/02/2023.
20. Chief Organizer of Seminar on “Higher Education Studies and Scholarship opportunities in Russian Federation” held on 02/03/2023.
21. Certificate of Participation in International Scientific Practical Conference "Modern views on Teaching Russian as a Foreign Language: Neuro aspects" (Moscow Pedagogical State University, June 1-2, 2023).
22. Certificate of Participation in the International Online Seminar for teachers of Russian as a foreign language “Russian as a foreign language textbook: modern, classic... or effective?” (7 academic hours), organized by Pushkin State Russian Language Institute

(Moscow, Russia) & Educational and Publishing Center “Zlatoust” (St. Petersburg, Russia) on 21/06/2023.

#### RESEARCH PUBLICATIONS:

1. Maria Isabel Maldonado, Ekaterina Gavrishyk, “False Friends in Urdu and Russian” published in NUML Journal of Critical Inquiry, Vol 14 (I), June, 2016, pp: 48-67.
2. Ekaterina Gavrishyk, “Particularities of the organization of teaching process at Russian as a foreign language courses in Pakistani higher education institution” (*Russian Language Abroad Journal* No. 3, 2013.
3. Ekaterina Gavrishyk, “Teaching Russian Non-verbal Communication to Students from Pakistan” Proceedings of IX International Scientific Conference held in Moscow, January, 2013.
4. Ekaterina Gavrishyk “Common Problems faced by Pakistani students during development of grammar skills”, *International PhD Research Journal*, No. 2.2013.
5. Ekaterina Gavrishyk “The Phonetic aspect of Russian as foreign language for effective teaching in Pakistan”, *Global Educational Studies Review*, March 2022 pp. 517-525.
6. Koneva N.N., Ekaterina Gavrishyk, “Course teaching as methodological category”, Published in proceedings of International Conference Teacher for Future: Language, Culture, Personality organized by Moscow Pedagogical State University, Moscow Russia. pp. 380 – 386, March, 2018.
7. S. Mubin, Shah Jehan, Ekaterina Gavrishyk, Monte Carlo Simulation and Modelling of Schedule, Cost and Risks of Dasu Hydropower Project, ‘Mehran University Research Journal of Engineering & Technology, July, 2019 pp. 557-570.
8. S. Mubin, Ekaterina Gavrishyk, Impact Assessment of Project: Provision of Laptops to the Students of Public Sector Universities of Punjab (Pakistan), *Journal of Research in Social Sciences (JRSS)* Vol. 8, No. 2, June 2020. pp. 1-17.
9. Gavrishyk, E., Mubin, S., & Munir, B. (2022). Comparative Analysis of Communicative Behaviors of Russian and Pakistani Societies for Effective Learning of Russian Language. *Global Language Review*, VII(I), pp. 41-54. [https://doi.org/10.31703/glr.2022\(VIII\).05](https://doi.org/10.31703/glr.2022(VIII).05)
10. Kashif Ali, Sajjad Mubin, and Ekaterina Gavrishyk. (2022). Evaluating Quality Management System of Construction Projects. *International Journal of Performability Engineering*, 18(7): pp. 492-501.
11. Iqbal, A.; Mubin, S.; Gavrishyk, E.; Masood, R.; Roy, K.; Moradibistouni, M. A Comparative Performance Analysis of Different Insulation Materials Installed in a Residential Building of a Cold Region in Pakistan. *J. Compos. Sci.* 2022, 6, 165. <https://doi.org/10.3390/jcs6060165>
12. Attif Raza, Bakht Munir, Ekaterina Gavrishyk. Aligarh Movement: The Torchbearer of Modern Trends in Urdu Literature. *Global Language Review*. Dec, 2022, (VII-IV).08, pp. 99-108.
13. Nimra Zafar, Ekaterina Gavrishyk. Development of Multi-Dimensional Control Tool for Controlling Construction Project’s Performance. *Pak. J. Engg. Appl. Sci.* Vol. 31 July, 2022 (p. 48–77) [https://journal.uet.edu.pk/ojs\\_old/index.php/pjeas/article/view/2555/446](https://journal.uet.edu.pk/ojs_old/index.php/pjeas/article/view/2555/446)

14. Wattoo, M. Y., Munir, B., & Gavrishyk, E. (2022). Recognition of Islamic Jurisprudence to the People's Republic of China's Model of Awarding Capital Punishment to the Convicts of Financial Corruption. *Global Legal Studies Review*. Dec. 2022, VII(IV), 17-22.
15. Ekaterina Gavrishyk. Analytic Review of Russian Language Courses Implemented in Various Academic Institutions of Pakistan. *Pakistan Languages and Humanities Review*. Vol. 7 No. 4 (2023): October to December, 383-396.

<https://ojs.plhr.org.pk/journal/article/view/698>